



SOUTHWESTERN UNIVERSITY

# FAMILIAS

INFORMACIÓN SOBRE LA VIDA COMO PADRE DE UN PIRATA





## UN MENSAJE DE LA PRESIDENTA



Me complace darle la bienvenida a la comunidad de Southwestern University. Cuando llegué hace tres años, los estudiantes, profesores y exalumnos me recibieron con amabilidad y alcance. Usted puede esperar lo mismo cuando su estudiante embarque en la Experiencia Southwestern, un viaje de cuatro años de crecimiento intelectual y creativo que sentará las bases para una vida de compromiso, descubrimiento, pensamiento independiente, y logros significativos.

Somos la primera institución de educación superior en el Suroeste de los Estados Unidos y, después de 183 años, nos encontramos entre las universidades residenciales de artes liberales y ciencias para estudiantes de grado más selectivas del país. Southwestern se dedica hoy a trabajar con estudiantes y brindar una experiencia educativa y personal transformadora que se enfoca en la persona en su totalidad a través de clases y programación extracurricular. La vida de un estudiante de Southwestern es ocupada con oportunidades para estudiar en el extranjero,

prácticas laborales, asociaciones comunitarias, fraternidades y hermandades, intramuros y deportes universitarios.

Puede esperar que nos veamos en el campus, tal vez durante mis caminatas semanales los Viernes por la mañana o durante mis horas de oficina disponible todos los viernes por la tarde.

En nombre de todos nosotros, estamos muy contentos de que su estudiante haya elegido Southwestern.

Sinceramente,

Laura E. Skandera Trombley  
La Presidenta



# CONECTANDOSE

¡Bienvenidos a nuestros nuevos Padres Piratas! Estamos ansiosos por verlos a usted y a su estudiante en el campus para Sprog y en la mudanza este otoño. Nuestro objetivo es presentarle Southwestern e informarle de todo lo que necesite saber este verano. La oficina de Relaciones de Padres y Alumnos, junto con otros de la universidad, estarán aquí en cada paso del camino para responder a sus preguntas y compartir la información más actualizada disponible. Vemos a los padres como nuestros socios mientras apoyamos a los estudiantes en su viaje para aprender a resolver sus propios problemas y trazar su propio curso. Queremos que su estudiante experimente los desafíos, las alegrías, la emoción, la independencia, y el crecimiento que forman parte de la experiencia del primer año en una universidad residencial de artes liberales.

La oficina de Relaciones de Alumnos y Padres servirá como su conexión con la Universidad para conocer las últimas noticias e invitaciones a eventos y también como su primer punto de contacto cuando surjan preguntas. Tendrá noticias de la Universidad con regularidad, incluyendo Southwestern, la revista de la Universidad; News from SU for Parents, un boletín electrónico mensual; invitaciones a eventos del campus; y mucho más. El Grupo de Facebook de Southwestern Parents también es un gran lugar para conectarse con otras familias de SU.

Esperamos darle la bienvenida a su familia a Southwestern pronto.

Sinceramente,

*Grace Josey Pyka*



Grace Josey Pyka '05  
Director of Parent Relations  
pykag@southwestern.edu  
512.863.1410  
**[southwestern.edu/for-parents](https://southwestern.edu/for-parents)**



# TODO LO QUE NECESITAS SABER *(al menos por ahora)*



## ACADEMICOS

### **CENTRO PARA EL ÉXITO ACADÉMICO, REGISTRO, OFICINA DE ASESORAMIENTO Y RETENCIÓN**

Charles and Elizabeth Prothro Center for Lifelong Learning  
(primer piso), 512.863.1286, 512.863.1952, 512.863.1886

- [southwestern.edu/offices/success](https://southwestern.edu/offices/success)
- [southwestern.edu/academics/records-registrar](https://southwestern.edu/academics/records-registrar)
- [southwestern.edu/advising](https://southwestern.edu/advising)
  - Entrenamiento académico
  - Desarrollo de habilidades académicas
  - Acomodaciones para estudiantes con discapacidades
  - Seminario de planificación para el éxito académico (programa de prueba)
  - Preguntas sobre el progreso académico y el plan de estudios
  - Aprobación de créditos de transferencia o de estudios en el extranjero
  - Declaración de especialidad
  - Preguntas sobre la cámara de compensación FERPA y los padres
  - Cuestiones de programación de cursos o de inscripción

- Actualización de la información de contacto del estudiante
- Solicitud de expedientes académicos y certificados de matrícula

◆ **¿Qué tiene que hacer mi estudiante para mantener una buena posición académica?** Los estudiantes deben mantener un GPA acumulativo de 2.0 después de cada semestre y aprobar 24 créditos calificados en total cada año académico. Estudiantes que no cumplan con ambos requisitos serán puestos en prueba académica. Los estudiantes del primer semestre tienen el requisito adicional de necesitar completar un mínimo de ocho créditos para poder regresar el siguiente semestre. La situación académica se basa únicamente en el trabajo de curso intentado en Southwestern. Se puede encontrar información adicional sobre la situación académica en el Catálogo de la Universidad.

◆ **¿Cómo se relacionará mi estudiante con su asesor académico?** A los nuevos estudiantes se les asigna un asesor académico a través del proceso de admisión y registro. Los asesores profesionales trabajarán con los nuevos estudiantes durante todo el primer año. Los asesores profesionales son expertos en las mejores prácticas de asesoramiento, políticas universitarias, requisitos de grado, planificación de cursos, servicios de apoyo y desarrollo estudiantil. Los nuevos





estudiantes se reunirán con su asesor profesional durante Sprog (orientación para nuevos estudiantes). Generalmente, los asesores se reúnen con los estudiantes durante el horario de oficina publicado o con cita previa. Todos los estudiantes deben reunirse con su asesor antes de la inscripción al curso cada semestre. Después del primer año, los estudiantes son asignados a un asesor de la facultad o del personal que guiará a los estudiantes durante el resto de su carrera académica. Los miembros de la facultad deben tener horas de oficina cada semana y también suelen estar disponibles con cita previa. Nuestra facultad está comprometida con el modelo de instrucción maestro-académico con la expectativa de un aprendizaje activo donde los estudiantes asumen la responsabilidad de su experiencia académica. Aunque los asesores se preocupan por el bienestar académico de cada estudiante, en última instancia, es responsabilidad del estudiante iniciar el contacto con el asesor.

❖ **¿Cómo se selecciona el primer año de estudios? ¿Qué es una carga académica de promedio?** Los estudiantes se inscribirán en un Seminario de primer año (o Seminario de ingreso avanzado si son estudiantes transferidos), un curso introductorio en su especialidad de interés y tendrán la oportunidad de seleccionar cursos adicionales a través de la Orientación de Sprog durante el verano. Los estudiantes que regresan se registran en línea a través de un proceso

coordinado por la Oficina de Registro. Los asesores académicos profesionales están disponibles todo el verano por teléfono y correo electrónico para responder preguntas sobre el proceso de registro y modificaciones necesarias al horario. Es importante que los estudiantes revisen su nueva dirección de correo electrónico de Southwestern con frecuencia durante el verano para obtener detalles importantes sobre las tareas de registro. Por lo general, los estudiantes toman un promedio de 16 créditos (cuatro clases de cuatro créditos) cada semestre.

❖ **¿Cuándo averiguamos cuánto crédito recibe nuestro estudiante por los exámenes AP o IB?** Los puntajes de cuatro o cinco en las pruebas de Colocación Avanzada (AP) siempre obtienen crédito; un Bachillerato Internacional puntaje de (IB) de al menos cinco otorga crédito. Los asesores académicos tendrán esta información para ayudar a facilitar el registro. Los estudiantes también reciben una copia de su evaluación crediticia de la Registradora. Para obtener más información, visite [southwestern.edu/academics/records-registrar/policies-for-acceptance-of-external-academic-credit](https://southwestern.edu/academics/records-registrar/policies-for-acceptance-of-external-academic-credit).

❖ **¿Qué sucede si un miembro de la facultad tiene una preocupación sobre el desempeño de un estudiante en clase?** Los profesores pueden informar al personal sobre problemas específicos en el rendimiento, la asistencia o la participación de un estudiante a través de un sistema de alerta en línea.

# FERP- LUL?



La Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia (FERPA) de 1974, comúnmente llamada Enmienda Buckley, es una ley federal diseñada para proteger la privacidad de los registros educativos.

De acuerdo con FERPA, la divulgación de la información del estudiante, incluyendo la información financiera y académica, está restringida. La divulgación de información que no sea información del directorio a cualquier otra persona que no sea el estudiante requiere el consentimiento del estudiante.

Se espera que cada miembro de la facultad participe en el sistema. El objetivo del sistema es identificar a los estudiantes (desde el primer año hasta el último año) que muestran signos de angustia académica y alentarlos a buscar ayuda. Aunque nuestra facultad y el personal siempre están atentos a los estudiantes que pueden tener dificultades, últimamente es la responsabilidad del estudiante dar el primer paso para buscar ayuda y orientación, que está disponible a través de variedad de recursos del campus.

#### ◆ **¿Qué sistema de clasificación usa Southwestern?**

Southwestern usa un sistema de calificación A, B, C, D, F; las calificaciones de A, B, C y D se pueden otorgar con más o menos. Además, se puede otorgar una calificación de P (pase con una C- o mejor), pero no cuenta en el promedio de calificaciones del estudiante (GPA). Consulte el Catálogo Universidad para obtener instrucciones específicas sobre cómo determinar un GPA y para obtener detalles adicionales sobre el sistema de calificación.

#### ◆ **¿Se envían las calificaciones semestrales a los padres?**

Para que los padres/tutores puedan ver las calificaciones en línea, el estudiante deberá otorgar acceso de apoderado a través del sitio web de Self Service. Una vez que se proporciona acceso, los padres/tutores podrán ver las calificaciones de cada semestre y el GPA acumulativo. El acceso de apoderado de un estudiante es efectivo hasta que el estudiante lo rescinde.

Cuando los estudiantes otorgan acceso de apoderado para divulgar información, el acceso de apoderado solo cubre las calificaciones finales del curso.

#### ◆ **¿Quién puede hablarme sobre el rendimiento académico de mi estudiante y qué me pueden decir?**

La Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia (FERPA) prohíbe la revelación de información del estudiante sin el consentimiento por escrito del estudiante. Southwestern University cumple con esta ley. Aunque algunos estudiantes aún pueden ser responsabilidad financiera (y tal vez legal) de sus padres, esto no les da automáticamente a los padres el derecho a acceder a los datos de los estudiantes. Cuando los estudiantes firman una autorización para emitir sus calificaciones a sus padres, la autorización sólo cubre las calificaciones finales del curso. Si su estudiante da su consentimiento por escrito a la facultad o un administrador para discutir su progreso con usted, solo se discutirá la información específicamente indicada en el comunicado.

#### ◆ **¿Qué es Paideia®?**

Paideia es la filosofía de Southwestern de hacer conexiones reuniendo múltiples perspectivas de diferentes disciplinas. Los estudiantes integran diferentes formas de aprendizaje a lo largo de su especialización, entre disciplinas y en relación a experiencias tanto dentro como fuera del salón de clases, aprendizaje en el que participe la comunidad, estudios en el extranjero, pasantías académicas, investigación por parte de los estudiantes, dominio avanzado del idioma y proyectos creativos e innovadores dirigidos por los estudiantes. Estudiantes se gradúan con una curiosidad cultivada y deseo de aprender, explorar y crear cambio. Estas son las valiosas habilidades de la vida real que hacen que graduados de SU sean muy buscados por reclutadores, empleadores, y los mejores programas de posgrado de la nación. Obtenga más información en

**[southwestern.edu/about-southwestern/paideia](https://southwestern.edu/about-southwestern/paideia).**

## FACTURACIÓN Y AYUDA FINANCIERA

### OFICINA DE NEGOCIOS

Edificio Roy y Lillie Cullen (primer piso)

512.863.1928 or 512.863.1927

[studentaccounts@southwestern.edu](mailto:studentaccounts@southwestern.edu)

[southwestern.edu/business-office/student-accounts](https://southwestern.edu/business-office/student-accounts)

- Estados de cuenta (facturas electrónicas)
- Pagos de matrícula

- Planes de pago/Portal de Pago de Transact
- Plan de matrícula garantizada de Texas y pagos del plan 529
- Depósitos de Pirate Buc\$ (efectivo o cheque)
- Cupones de libros
- Exenciones de cargos opcionales (Plan de reembolso de matrícula Dewar, seguro médico para estudiantes y registro de vehículos)
- Reembolsos de cuentas de estudiantes

## RECURSOS EN LINEA PARA FAMILIAS SOUTHWESTERN

De acuerdo con FERPA (ley federal que protege los registros de los estudiantes), la Universidad brinda a los estudiantes la oportunidad de compartir datos seleccionados con los padres/tutores. Si su estudiante lo invita, podrá crear nombres de usuario y contraseñas para acceder a datos y servicios útiles en las siguientes plataformas.

### AUTOSERVICIO

Su estudiante puede habilitar el acceso para ver los siguientes tipos de información dentro del Autoservicio:

- Documentos requeridos para ayuda financiera
- Concesiones de ayuda financiera y carta de concesión
- Calificaciones de mitad de período y de fin de semestre ☑ Información fiscal

Para ser establecido como apoderado, el padre debe estar asociado con el registro del estudiante en nuestro Sistema de Información Estudiantil y tener una dirección de correo electrónico en el archivo. Cuando el estudiante designe un apoderado y selecciona la información a la que se puede acceder, ese usuario recibirá correos electrónicos identificando sus credenciales de inicio de sesión.

Instructions for granting proxy access may be found at:



Si tiene problemas de inicio de sesión de autoservicio o acceso de proxy, comuníquese con el mostrador de información en [infodesk@southwestern.edu](mailto:infodesk@southwestern.edu).

### PORTAL PARA PADRES TRANSACT

Your student may designate an individual as a Payer, who can then do the following:

- Ver el saldo del estudiante
- Ver facturas electrónicas: estados de cuenta actuales y anteriores
- Realizar pagos en línea (ACH, tarjeta de crédito, & Pagos Internacionales)
- Ver todos los pagos anteriores realizados en Transact
- Inscribirse y administrar planes de pago
- Administrar alertas de facturación

Para que el estudiante otorgue acceso, el estudiante debe iniciar sesión en su Portal Transact y en "Mi cuenta", elija "Enviar una invitación de pagador" al nuevo pagador usando su dirección de correo electrónico. Transact enviará un correo electrónico con un enlace al nuevo pagador. p autorizado

Los pagadores autorizados pueden acceder al Transact Payer Portal en:



Para obtener ayuda, comuníquese con Cuentas de estudiantes en [studentaccounts@southwestern.edu](mailto:studentaccounts@southwestern.edu) o 512.863.1928

### LISTA DE VERIFICACIÓN VIRTUAL

Los estudiantes y los padres pueden acceder a la Lista de verificación virtual para el éxito para explorar los eventos relacionados con la inscripción que conducen a la mudanza, que incluyen:

- Confirmación cuando los documentos han sido recibidos/procesados
- Próximos plazos y puntos de acción

Los estudiantes pueden designar a cualquier persona para ver la lista de verificación. Los usuarios pueden acceder a la lista de verificación virtual en:



Una vez que comience el semestre de otoño, la lista de verificación virtual se desactivará.

Para soporte técnico, comuníquese con [digital@southwestern.edu](mailto:digital@southwestern.edu).

## FECHAS CLAVE Y PLAZOS (TENTATIVO)

MAYO  
1  
2023

- Todos los sitios de exención abiertos**
- Registro de vehículos para el otoño
  - Exención de seguro médico EIIA
  - Exención del plan de reembolso de matrícula de Dewar

Para obtener más información y enlaces, visite [southwestern.edu/business-office/student-accounts/waivers-for-optional-charges/](https://southwestern.edu/business-office/student-accounts/waivers-for-optional-charges/)

JUNIO/  
JULIO  
2023

- Las facturas electrónicas se publicarán a medida que los estudiantes finalicen sus horarios de cursos y alojamiento**

JULIO  
13  
2023

- Último día para enviar todas las exenciones**

JULIO  
14  
2023

- Vencimiento de pagos de otoño de 2023**

JULIO  
24  
2023

- Saldos de cuentas de estudiantes sin pagar están vencidos**
- Recargo de \$100 por pago atrasado evaluado

AGOSTO  
17  
2023

- Clases canceladas para estudiantes con saldos impagos**

AGOSTO  
19  
2023

- Los nuevos estudiantes se mudan a alojamiento en el campus**
- Cualquier estudiante con saldos impagos no se le permitirá mudarse.

AGOSTO  
28  
2023

- Comienza la clase para el otoño de 2023**

NOV  
10  
2023

- Lanzamiento de facturas electrónicas de primavera de 2024, se abre la inscripción para el plan de pago de primavera**

DIC  
7  
2023

- Se cierra la exención para registro de vehículos de primavera**

DIC  
8  
2023

- Fecha de pago de primavera 2024**

DIC  
18  
2023

- Saldos de cuentas de estudiantes sin pagar están vencidos**
- Recargo de \$100 por pago atrasado evaluado

ENERO  
10  
2024

- Clases canceladas para estudiantes con saldos impagos**

ENERO  
12  
2024

- Mudanza para estudiantes que regresan**

ENERO  
16  
2024

- Comienza la clase para la primavera de 2024**

## OFICINA DE AYUDA FINANCIERA

Edificio: Wilhelmina Cullen Welcome Center

512.863.1259 • [southwestern.edu/scholarships-financial-aid](https://southwestern.edu/scholarships-financial-aid)

- Cartas de concesión de ayuda financiera
- Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA) información
- Información de Declaración Beca
- Instrucciones de préstamo
- Oportunidades de estudio y trabajo

### ¿Cómo puedo discutir la cuenta de mi estudiante con la Oficina De Negocios?

Se anima a los estudiantes y padres que tengan preguntas relacionadas con el pago de la matrícula, cuotas y otras inquietudes de facturación que se comuniquen con la Oficina de Negocios, ubicada en el primer piso del edificio Roy and Lillie Cullen. De conformidad con la Ley Federal de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia (FERPA), Southwestern University no puede divulgar ni discutir la información financiera de un estudiante con nadie, incluidos los padres o tutores, a menos que lo autorice la ley o que el estudiante consienta la revelación de información por escrito cuando se complete el formulario de acceso de los padres a la información del estudiante.

### Acceso en línea a cuentas de estudiantes:

Por favor tenga en cuenta que además de los permisos generales del formulario FERPA mencionados anteriormente, hay un proceso separado que los estudiantes deben completar para dar a los padres acceso en línea a la información de su cuenta de estudiante en el portal de Transact Payment y asistencia financiera.

1. Acceso a La Cuenta del Estudiante en Línea a Través del Portal de Pago Transact - En Transact, las personas autorizadas pueden ver facturas electrónicas, realizar pagos en línea, configurar un plan de pago o recibir alertas. Además, los estados de cuenta de los estudiantes se envían electrónicamente al estudiante y cualquier pagador autorizado. Los estudiantes pueden autorizar el acceso a su cuenta de Transact a los padres (u otras personas) enviando una invitación de pago desde su cuenta de Transact. Instrucciones detalladas se encuentran en [southwestern.edu/business-office/cuentas-de-estudiante/acceder-a-la-información-de-la-cuenta-de-estudiante](https://southwestern.edu/business-office/cuentas-de-estudiante/acceder-a-la-información-de-la-cuenta-de-estudiante).
2. Acceso de Apoderado en Línea Ayuda Financiera - Para que los padres / tutores puedan ver información sobre el estado de la ayuda financiera del estudiante, el estudiante deberá otorgar acceso de apoderado a los padres a través del sitio web de autoservicio. Las instrucciones detalladas para configurar el acceso para esto se pueden encontrar en: [southwestern.edu/scholarships-financial-aid/self-service-information/](https://southwestern.edu/scholarships-financial-aid/self-service-information/).



❖ **Mi estudiante no tiene seguro médico. ¿Podemos comprar una póliza por medio de Southwestern?** Sí. Si no tiene cobertura de seguro de salud o elige usar el Póliza de seguro de salud para estudiantes de Southwestern University, Se recomienda completar la inscripción anticipada en línea para que su tarjeta de seguro estará disponible en la fecha efectiva de cobertura, 10 de agosto de 2023. Visita [eiaa.org/institution/southwestern-university](http://eiaa.org/institution/southwestern-university) para completar el formulario.

❖ **¿Cuándo se desembolsará la ayuda financiera a la cuenta de mi estudiante?** Los desembolsos de ayuda financiera para el período de otoño comienzan a mediados de agosto y a principios de enero para el período de primavera. Hasta que la ayuda se desembolse en la cuenta del estudiante, la ayuda financiera aparecerá en los estados de cuenta como "confirmada" o "necesita atención". La ayuda confirmada es aquella que se desembolsará en agosto (para el período de otoño) o enero (para el período de primavera). Solo se considera la ayuda financiera confirmada al determinar el balance de un estudiante.

❖ **¿Toda la asistencia financiera se renovará automáticamente de un año a otro?** No. La ayuda financiera basada en la necesidad, como las subvenciones federales, las subvenciones estatales, las subvenciones basadas en la necesidad de Southwestern University y los préstamos para estudiantes, requieren que una familia presente una Solicitud gratuita de ayuda federal para estudiantes (FAFSA) cada año. FAFSA se puede enviar en línea en [www.studentaid.gov](http://www.studentaid.gov) y se puede acceder a ella a través del sitio web de ayuda financiera. La fecha límite para enviar la FAFSA es el 1 de marzo de cada año. Los avisos de ayuda financiera se enviarán en primavera. La mayoría de los tipos de ayuda financiera basada en el mérito (por ejemplo, Cody, Finch, Garey, Hyer, McKenzie, Mood, Ruter, Southwestern y University Awards) se renuevan cada año, siempre que el estudiante mantenga un progreso académico satisfactorio según se define en ella Catálogo de Universidad. Algunas becas (por ejemplo, los premios Brown Scholarship and Fine Arts Awards) tienen criterios de renovación adicionales. Se puede obtener información sobre los criterios de renovación de becas en el sitio web de Ayuda Financiera.

❖ **¿Hay oportunidades de becas disponibles para estudiantes que continúan?** Sí, hay un número limitado de oportunidades de becas no basadas en la necesidad para los estudiantes que continúan. La información sobre estas becas está disponible en el sitio web de ayuda financiera en [southwestern.edu/scholarships-financial-aid/current-students/](http://southwestern.edu/scholarships-financial-aid/current-students/).

❖ **¿Cuándo puede mi estudiante volver a solicitar ayuda financiera para el próximo año?** La FAFSA estará disponible en el semestre de otoño. La fecha límite para enviar la FAFSA para el próximo año académico es el 1 de marzo.

❖ **¿Cómo puede mi estudiante ver su información de ayuda financiera?** Su estudiante puede ver esta información a través de su cuenta de autoservicio. La información sobre cómo un estudiante puede acceder a su cuenta de autoservicio se puede encontrar en [southwestern.edu/scholarships-financial-aid/self-service-information/](http://southwestern.edu/scholarships-financial-aid/self-service-information/).

## **INFORMACIÓN DE TECNOLOGÍA**

Charles and Elizabeth Prothro Center for Lifelong Learning  
512.819.7333

[southwestern.edu/library-and-it](http://southwestern.edu/library-and-it)

- Autoservicio
- Laboratorios de computación
- Mesa de información
- Apogee Telecommunications (servicios de la residencia)
- Internet de alta velocidad y conectividad a Internet por cable digital

❖ **¿Los estudiantes necesitan traer sus propias computadoras?** No se requiere que los estudiantes posean una computadora, aunque la mayoría sí. El 100% de los que ingresaron a la clase trajeron una computadora el año pasado, siendo computadoras portátiles las más populares. Si un estudiante no tiene una computadora, Southwestern tiene varios laboratorios abiertos y estaciones de trabajo con computadoras públicas disponibles en varios lugares del campus. Nuestro laboratorio y impresión más popular se encuentra en el Centro de la Biblioteca A. Frank Smith, Jr., que está abierto las 24 horas del día, cinco días a la semana, con horario reducido los fines de semana.

❖ **Si mi estudiante trae una computadora, ¿debería traer también una impresora?** Una impresora personal no es una necesidad. Nuestros laboratorios de estudiantes y varios lugares accesibles en todo el campus están equipados con impresoras láser de alta velocidad; También está disponible la impresión láser en color.

❖ **¿Cuánto cuesta imprimir páginas en los laboratorios de computación del campus?** A todos los estudiantes se les asignan \$30 cada semestre para imprimir. Las tarifas de las páginas tienen un precio inferior a las alternativas comerciales (por ejemplo, FedEx Office), y los estudiantes rara vez superan los \$30 iniciales; sin embargo, se pueden comprar dólares adicionales de "Impresión pirata" si su cuenta se está agotando.

❖ **¿Es Southwestern un campus wireless?** Sí. El acceso wireless está disponible en todos edificios del campus y muchos fuera áreas Sin embargo, para garantizar la continuidad Servicio de Internet en todas las residencias, los estudiantes pueden traer un cable Ethernet para usar con sus computadoras personales.

❖ **Si mi estudiante ya tiene una cuenta de correo electrónico personal, ¿necesita una cuenta de correo electrónico de la Universidad?** Si. Se requiere que todos los estudiantes mantengan una cuenta de correo electrónico activa de

Southwestern para las comunicaciones de la Universidad. Esta cuenta se convertirá en una parte integral de su comunicación diaria con la facultad, los departamentos de servicio y otros estudiantes. Southwestern usa Google Apps for Education, que proporciona herramientas de comunicación y colaboración para el campus y se accede a través del portal de SU en [southwestern.edu/my](http://southwestern.edu/my).

## **OFICINA DE CORREOS DE CAMPUS**

Red & Charline McCombs Campus Center (tercer piso)  
512.863.1576

❖ **¿Hay servicio de correo en el campus?** ¡Sí! La oficina de correos del campus está ubicada en el tercer piso del McCombs Center. La ventana de servicio está abierta de lunes a viernes de 8:00 am a 4:00 pm para que los estudiantes recojan paquetes, envíen paquetes por correo y compren sellos y sobres. La oficina de correos solo acepta efectivo y Pirate Buc\$. Los buzones de correo de los estudiantes son accesibles en cualquier momento en que el McCombs Campus Center esté abierto.

❖ **¿Cómo envío por correo o enviar artículos a mi estudiante?** La dirección de la escuela de su estudiante incluye un número de casilla SU que es esencial para garantizar la entrega oportuna de su correo. Los estudiantes reciben un

### MAILBOXES

 Inbox 2

 Drafts

 Outbox 5

 Sent

 Trash

para: **Southwestern Parents**  
de: **parents@southwestern.edu**  
subject: **Formulario de información para padres**

¡No te pierdas ni un solo mensaje de Southwestern! La Universidad enviará boletines electrónicos mensuales, información de facturación importante, actualizaciones urgentes del campus, mensajes del presidente e invitaciones a eventos. Proporcione su información de contacto visitando [southwestern.edu/parentinfoform](http://southwestern.edu/parentinfoform).

# ÚNASE AL PADRE CONSEJO DE LIDERAZGO (PLC)

Conéctese con Southwestern a través de eventos especiales, dos reuniones anuales, oportunidades de voluntariado, y filantropía! Familias en el soporte del PLC Southwestern con donaciones anuales de \$2,500 o más. En 2021-2022, 56 familias miembros apoyaron siguiente:

<b>ACADEMICOS</b> .....	<b>\$155,220</b>
<b>ATLETISMO</b> .....	<b>\$275,445</b>
<b>BECAS</b> .....	<b>\$230,771</b>
<b>FONDO DE PADRES</b> .....	<b>\$26,640</b>
<b>VIDA ESTUDIANTIL</b> .....	<b>\$13,100</b>
<b>OTRO</b> .....	<b>\$6,825</b>
<b>GRAN TOTAL</b> .....	<b>\$708,001</b>



Su apoyo impacta la experiencia del estudiante! [southwestern.edu/giving/parent-leadership-council](https://southwestern.edu/giving/parent-leadership-council)

correo electrónico cuando llega un paquete. Deben presentar su Tarjeta Pirata en el mostrador de información de servicio para recoger el paquete. Todo el correo y los paquetes deben tener la siguiente dirección:

Nombre del estudiante  
 SU Box XXXX  
 1001 E. University Avenue  
 Georgetown, TX 78626

📦 **¿Cuándo puedo comenzar a enviar? paquetes para que mi estudiante los recoja en la mudanza?** Paquetes enviados desde Amazon, Target, etc. pueden ser enviados a partir del 1 de agosto. Se mantendrán para recoger una vez que los estudiantes se muden a las instalaciones. La oficina de correos del campus estará abierta el sábado 19 de agosto a partir de las 9:00 am – 2:00 pm

## TARJETAS PIRATA

Smith Library Center  
 512.819.7333

[southwestern.edu/library-and-it/infodesk/pirate-card](https://southwestern.edu/library-and-it/infodesk/pirate-card)

La Tarjeta Pirata es el acceso de su estudiante al Centro de Robertson y al Centro de la Biblioteca Smith, también la tarjeta se usa para su plan de comidas. Muchos de los edificios en el campamento pueden acceder utilizando la Tarjeta Pirata en la entrada. La Tarjeta Pirata ofrece Pirate Buc\$, una forma conveniente y sin efectivo de pagar en el campus. Como cuenta prepaga con valor almacenado, Pirate Buc\$ se puede usar para pagar comidas, bienes, servicios y mucho más. Para obtener una lista de lugares donde se aceptan Pirate Buc\$, visite [southwestern.edu/offices/pirate-card](https://southwestern.edu/offices/pirate-card).





## ACADEMIA DEL CAPITÁN

Celebrando y apoyando a la comunidad de primera generación de Southwestern

### QUIEN?

Estudiantes entrantes de primer año y de transferencia que se identifiquen como de primera generación (lo que significa que ninguno de los padres ha recibido una licenciatura).

### QUE?

Apoyo académico y oportunidades sociales a través de reuniones, tutoría y actividades interesantes.

### PORQUE?

Los participantes de Captain's Academy tienen un G.P.A. general más alto y tasa de retención en comparación con los estudiantes de primera generación que no participan en Captain's Academy.

### COMO UNIRSE?

Contactar con Anna Cortés, Coordinadora de Éxito Académico [cortesa@southwestern.edu](mailto:cortesa@southwestern.edu) or 512.863.1352

❖ **Mi alumno aún no tiene una tarjeta pirata. ¿Cuándo obtendrán uno?** Si su estudiante aún no ha recibido una Tarjeta Pirata, tendrá la oportunidad de enviar una foto por correo electrónico este verano y recibir su Tarjeta Pirata al momento de la mudanza.

❖ **¿Cómo puedo agregar Pirate Buc\$? ¿Puedo ver las compras de mi estudiante?** Los miembros de la familia pueden agregar dinero a la Pirate Buc\$ cuenta de el estudiante visitando [southwestern.edu/offices/pirate-card](https://southwestern.edu/offices/pirate-card). Haga clic en "INICIAR SESIÓN EN SU CUENTA DE TARJETA PIRATA" y elija la opción "Agregar dinero a la cuenta de un estudiante". Necesitará el número de identificación de la tarjeta pirata de su estudiante y una tarjeta Visa, Mastercard o Discover. Aunque los miembros de la familia pueden depositar dinero, solo los estudiantes pueden ver el saldo y el historial de su cuenta.

❖ **Mi estudiante se mudará temprano al campus para practica de atletismo. ¿Se activará su Tarjeta Pirata?** Los atletas de otoño podrán usar sus tarjetas; sin embargo, Pirate Buc\$ asociado con el plan de alimentación se activará el viernes anterior a las clases comienzo. Se recomienda que los padres o estudiantes agreguen Pirate Buc\$ a sus cuentas para el uso de las máquinas expendedoras del campus durante los primeros días.

## CENTRO DE CARRERA Y DESARROLLO PROFESIONAL

Charles and Elizabeth Prothro Center for Lifelong Learning (primer piso)

[pirate2pro@southwestern.edu](mailto:pirate2pro@southwestern.edu)

512.863.1346 • [southwestern.edu/center-for-career-and-professional-development](https://southwestern.edu/center-for-career-and-professional-development)

- Asesoramiento profesional
- Asesoramiento a escuelas profesionales y de posgrado
- Biblioteca de carreras y centro de recursos
- Entrevistas en el campus, programación de estrategias de búsqueda de empleo
- Listados de puestos de tiempo completo, medio tiempo y de verano
- PirateConnect, la red digital de SU
- Becas y becas nacionales

❖ **¿Es demasiado pronto para que mi estudiante visite el Center for Career & Desarrollo profesional? ¡No!**

Recomendamos a los estudiantes que visiten "temprano y con frecuencia!" El Centro de Carreras y Profesionales Desarrollo (CCPD) alienta a los estudiantes a "comenzar con el fin en mente", es decir, priorizar la exploración y la preparación para alcanzar objetivos a largo plazo desde el primer día. Explorar y decidir entre las diversas opciones de carrera abiertas a brillantes estudiantes de artes liberales es un importante tarea y requiere tiempo. Tomando tiempo cada semestre para

desempeñar el desarrollo profesional en piezas manejables ayuda a los estudiantes a triunfar. El CCPD apoya a los estudiantes y exalumnos a medida que crean vidas, desarrollar habilidades del siglo 21, dar forma a sus identidades, hacen significado de sus experiencias académicas, y contribuir como ciudadanos globales.

## **CENTRO DE INTEGRACIÓN APRENDIZAJE**

Charles and Elizabeth Prothro Center for Lifelong Learning (segundo piso)  
512.863.1346

**[southwestern.edu/high-impact-learning](https://southwestern.edu/high-impact-learning)**

El Centro para el Aprendizaje Integrativo incluye las oficinas de Community Engaged Learning, Pasantías, Studio en el Extranjero, e Investigación de Pregrado a través de experiencias de alto impacto, los estudiantes aprenden a reflexionar sobre sus entendimientos del mundo y explorar conexiones a través de temas, fronteras, sistemas económicos y diversas formas de vida. Estas experiencias que cambian la vida desarrollan las prácticas de pensar, crear, y conectar que duran toda la vida.

Las iniciativas del Centro de Integración Aprendizaje incluyen:

- Posiciones de CELSA (Comunidad Comprometida Asociados de estudiantes de aprendizaje)
- Clases de Aprendizaje Comprometido con la Comunidad
- Participar con una organización sin fines de lucro local

- Pasantías
- Pasantías en el extranjero
- Financiamiento de pasantías a través del Programa de pasantías financiadas
- Fondo de creatividad King
- Investigación en el extranjero
- Investigación y trabajos creativos Simposio
- Investigación de verano SCOPE
- Estudiar en el extranjero
- Investigación de pregrado con Miembros de la facultad

### ◆ **¿Cuándo puede mi estudiante hacer una experiencia de alto impacto?**

Animamos a los estudiantes a empezar a aprender sobre experiencias de alto impacto durante su primer año. Los estudiantes pueden solicitar King Creativity financia tan pronto al llegar a el campus. Muchos estudiantes toman un curso de aprendizaje comprometido con la comunidad en su primer semestre. Los estudiantes pueden estudiar en el extranjero, participar en investigaciones de verano, o pasante tan pronto como el verano después de su primer año. Alentamos a su estudiante para asistir a Internships 101, la Feria de Estudios en el Extranjero, y sesiones de pregrado de investigación durante el primer semestre.

### ◆ **¿Hay financiamiento asociado con experiencias de alto impacto?**

¡Sí! Hay varias formas de financiar experiencias de alto impacto. Southwestern otorga más de \$200,000 anuales para becas de estudio en el extranjero y \$150,000 para pasantías pagadas o no pagadas. Los CELSA

son puestos de estudio y trabajo remunerados en organizaciones locales sin fines de lucro y académicos de SCOPE reciben un estipendio además de vivienda en el verano para la investigación a tiempo completo junto Los mentores de la facultad de Southwestern y otros estudiantes.

## **CENTRO DE SALUD Y ASESORAMIENTO**

Charles and Elizabeth Prothro Center for Lifelong Learning (segundo piso)  
512.863.1252

**[southwestern.edu/health-center](https://southwestern.edu/health-center) and [southwestern.edu/counseling-center](https://southwestern.edu/counseling-center)**

### SERVICIOS DE SALUD

- Gestión de aguda y enfermedad crónica
- Punto de pruebas de diagnóstico de atención médica para la gripe, COVID-19, faringitis estreptocócica, mononucleosis, H. pylori, tira reactiva de orina y embarazo
- Exámenes físicos para programas de estudios en el extranjero, pasantías y campamentos
- Recetas (cuando se indique) enviadas a la farmacia de elección del estudiante
- Exámenes de mujer sana, información sobre anticonceptivos y recetas médicas
- Pruebas de laboratorio, incluida la detección de STI
- Vacunas contra la influenza estacional



◆ **¿Cuándo puede mi estudiante visitar el Centro de salud y quién lo tratará?** El Centro de Salud está abierto de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm durante los semestres de otoño y primavera. Se recomienda hacer citas, y las citas para el mismo día están disponibles por orden de llegada. Nuestro equipo de profesionales de la salud incluye médicos, clínicos de práctica avanzada y una enfermera titulada. Nuestros servicios incluyen el tratamiento de enfermedades comunes y afecciones crónicas, administración de medicamentos, exámenes de bienestar, exámenes físicos, pruebas de laboratorio y recetas. Cuando sea apropiado, haremos referencias a recursos y especialistas fuera del campus. El Centro de Salud no brinda atención de emergencia. Los estudiantes siempre deben llamar al 911 en caso de emergencias que pongan en peligro la vida. Puede encontrar una lista de recursos locales fuera del horario de atención en [southwestern.edu/health-center](https://southwestern.edu/health-center).

◆ **¿Mi estudiante necesita un seguro médico?** Todos los estudiantes deben tener una póliza de seguro de salud activa en todo momento, y los estudiantes siempre deben traer una copia de su tarjeta de seguro de salud más actual a todas las citas. El Centro de Salud verá a todos los estudiantes independientemente de la cobertura de seguro médico que tengan. Todos los estudiantes se inscribirán automáticamente en un plan de seguro médico para estudiantes a menos que opten por no participar. Pueden renunciar

a la inscripción automática ingresando la información de su seguro médico actual antes de la fecha límite en [eiiastudent.org/southwestern](https://eiiastudent.org/southwestern).

#### SERVICIOS DE CONSEJERÍA

- Asesoramiento individual
- Orientación relacional
- Asesoramiento en grupo
- Motivación y manejo del estrés

El Centro de Orientación proporciona asesoramiento confidencial, a corto plazo con respecto a cuestiones personales. Los estudiantes de Southwestern pueden buscar asesoramiento para una amplia variedad de preocupaciones, que incluyen adaptación a la universidad, hacer amigos, motivación, depresión, ansiedad, sexualidad, imagen corporal, trastornos alimentarios, agresión sexual, abuso de alcohol o drogas, manejo del estrés, duelo, problemas familiares, y relaciones románticas. Los miembros del personal del Centro de Consejería también ofrecen programas de extensión, consejería grupal y referencias a profesionales fuera del campus para medicamentos psiquiátricos y consejería a largo plazo. Si bien los consejeros de Southwestern representan diversas







## Bienvenido a Pirate Connect

Maximice el poder de la torre y conéctese en línea en PirateConnect, la puerta de enlace digital de Southwestern a la red de Southwestern.

A través de PirateConnect, su estudiante puede

- Ampliar su red profesional de Southwestern
- Compartir y recibir asesoramiento y orientación profesional con ex alumnos del suroeste
- Conéctese con piratas en su industria o ciudad de interés
- Obtenga más información sobre las industrias e inicie conversaciones
- Acceder a recursos de desarrollo profesional
- Configure reuniones telefónicas, de chat de video o en persona con facilidad

UÑASE A NOSOTROS EN [PIRATECONNECT.SOUTHWESTERN.EDU](https://pirateconnect.southwestern.edu).

EDU. ¿PREGUNTAS? CORREO ELECTRÓNICO [PIRATECONNECT@SOUTHWESTERN.EDU](mailto:PIRATECONNECT@SOUTHWESTERN.EDU).



## ¡Come Tus Vegetales!

¿Recuerda cómo les dijiste a tus alumnos que comieran sus verduras creciendo? ¡Bueno, somos los nuevos "brócoli" en sus vidas! El Centro de Carrera y Desarrollo profesional le encantaría asociarse con usted para asegurarse de que su estudiante tenga una alimentación nutritiva en su experiencia universitaria. Sabemos que los estudiantes están ocupados e invirtiendo tiempo en su futuro profesional el desarrollo puede no parecer tan sabroso como otras opciones. Entonces, por favor ayúdenos a ayudar a sus estudiantes al animándolos a conocer el CCPD temprano y conéctese a menudo con nosotros. Explorando opciones de carrera, desarrollando habilidades comercializables y experiencia y participando con éxito en las búsquedas para pasantías, trabajos, estudios de posgrado y otros. Las oportunidades son todos procesos de desarrollo profesional con lo cual el CCPD está aquí para ayudar a su estudiante.

Puede encontrarnos en [www.southwestern.edu/careers](http://www.southwestern.edu/careers) para más información.

áreas de experiencia y diversos antecedentes personales, todos tienen capacitación para ayudar a los estudiantes universitarios a superar los problemas personales que ocasionalmente encuentran.

◆ **¿Qué pueden hacer los padres si llega un momento en el que tienen preocupaciones sobre el bienestar emocional de sus hijos?** Los padres pueden llamar al Centro de Consejería para hablar con un consejero sobre su estudiante. Debido a las leyes de confidencialidad, el consejero generalmente no puede revelar si su estudiante es un cliente, pero puede escuchar las preocupaciones de los padres y ayudarlos a explorar varias estrategias para ofrecer apoyo y asistencia

## **EDUCACIÓN DE LA DIVERSIDAD**

Red & Charline McCombs Campus Center (tercer piso)  
512.863.1342 • [southwestern.edu/diversity-education](https://southwestern.edu/diversity-education)

El Centro de Justicia, Equidad, Diversidad e Inclusión (JEDI) fomenta un entorno inclusivo y equitativo en Southwestern, en nuestra comunidad y más allá. La oficina se esfuerza por elevar las voces de las poblaciones subrepresentadas de personas históricamente marginadas y cultivar una comunidad de pertenencia. El Centro JEDI trabaja específicamente con organizaciones estudiantiles como la Coalición para la Diversidad y la Justicia Social y los 11 grupos basados en la identidad y la cultura dentro de la coalición: Alpha Kappa Alpha Sorority Incorporated (AKA), Asian Student Association (ASA), Black Student Union (BSU), Coalition para Enfermedades Crónicas (CCI), Hispanos and Latinx Organization (HALO), Kappa Delta Chi, Muslims and Allies (MAA), Pirates for Pride (P4P), Reproductive Justice Alliance (RJA), Students for Environmental Activism and Knowledge (SEAK) y SU NATIVE.

Los eventos de educación sobre la diversidad incluyen lo siguiente:

- Mes de la Herencia Asiático-Americana
- Mes de la Historia Negra
- Semana del Sueño del Dr. Martin Luther King Jr.
- Mes de la Herencia Hispana
- Graduación Lavanda

- Mes de la Herencia Nativa Americana n La Coalición para la Diversidad y
- Retiro de Justicia Social
- Programa de La Diversidad, Inclusión, Pertenencia, y Equity
- Cena Dolores Huerta y Cesar Chávez
- Ceremonia del Reconocimiento Multicultural
- Serie de conferencias sobre justicia social
- Conferencias de Liderazgo Estudiantil
- Mes de la Historia de la Mujer
- Talleres y capacitaciones

## **DEPORTES INTERCOLEGIADOS**

Corbin J. Robertson Center  
512.863.1381 • [southwesternpirates.com](https://southwesternpirates.com)

Southwestern University se enorgullece de ofrecer un programa atlético único que permite a los estudiantes-atletas buscar la excelencia atlética con el compromiso final de prepararlos para el mundo más allá de la universidad. Southwestern compete en la División III de la National Collegiate Athletic Association (NCAA) y se adhiere a sus pautas de otorgar ayuda financiera basada únicamente en la necesidad familiar y el mérito académico. El programa intercolegial ofrece 20 deportes universitarios, 10 para mujeres y 10 para hombres. Dieciocho de esos deportes compiten en la Southern Collegiate Athletic Conference (SCAC) con la excepción del fútbol que compete en la Southern Athletic Association (SAA) y el lacrosse masculino que compete en la Conferencia Colegial de Lacrosse de Heartland (HCLC). Con cerca de 500 estudiantes-atletas y más de 300 concursos que se realizan cada año, el Departamento de Atletismo otorga la máxima prioridad en el éxito académico y la calidad general de la experiencia educativa mientras lucha por la excelencia en el campo de juego. El objetivo principal es que nuestros programas deportivos reflejen el compromiso de Southwestern con los principios de la deportividad, la conducta ética, la honestidad, la justicia y el respeto por los demás, enfatizando la salud y el bienestar de los estudiantes-atletas. El Departamento de Atletismo de Southwestern trabaja con otros distritos del campus para implementar programas que brinden trato justo y equitativo de todos los atletas mientras se mantiene el enfoque en una educación centrada en valores de la persona en su totalidad. Los



miembros de la facultad juegan un papel importante en ayudar a los estudiantes-atletas a equilibrar los rigores de sus estudios académicos con los desafíos de la participación atlética intercolegial, y debido a esta asociación, Southwestern ha graduado a un número significativo de destacados estudiantes-atletas que se han distinguido como eruditos y como atletas.

❖ **¿Qué impacto tiene participar en el atletismo intercolegial en estudiantes académicamente?** Parece ser mínimo, ya que el GPA promedio para los estudiantes atletas suele ser comparable al GPA promedio general de los estudiantes.

❖ **¿Qué hay de faltar a clases? ¿Son los atletas excusados?** Viajes en equipo se considera un “viaje de campo” universitario bajo la política de ausencia justificada. Los estudiantes-atletas deben trabajar de cerca con sus profesores y discutir trabajo perdido de clase antes de la ausencia. Los profesores de Southwestern generalmente apoyan a los estudiantes-atletas.

❖ **¿Mi estudiante no fue reclutado; pueden todavía hacer el equipo?** Es posible. El atletismo universitario es competitivo en Southwestern, y nuestros entrenadores reclutan durante todo el año para llenar su listas de equipo con estudiantes-atletas calificados. Sin embargo, el proceso de prueba está abierto a todos los estudiantes, y aquellos que deseen buscar una posición se les anima a ponerse en contacto con

el entrenador respectivo para declarar inmediatamente su intención.

❖ **¿Qué tan buenos son los programas atléticos en Southwestern?** Excelente y altamente competitivo. Nuestros equipos han ganado múltiples campeonatos de conferencias y muchos equipos han competido en NCAA Regional y Campeonatos Nacionales. Nuestra meta es convertirse en uno de los mejores programas en el país de la División III!

## **INTRAMURALES & ACTIVIDADES RECREATIVAS (SIRA)**

Corbin J. Robertson Center  
512.863.1606

**[southwestern.edu/life-at-southwestern/intramural-recreational-activities-sira/](http://southwestern.edu/life-at-southwestern/intramural-recreational-activities-sira/)**

Southwestern intramuros y Actividades Recreativas (SIRA) proporciona la comunidad universitaria con oportunidades de desarrollo físico, social y desarrollo educativo a través de participación en deportes intramuros, fitness y clases de bienestar, clubs deportivos y programas de recreación al aire libre.

- Deportes intramuros
- Clases de fitness: Boot Camp, Yoga y zumba
- Club de Escalada SU, porristas SU y escuadrón SU Pom
- Viajes de aventura al aire libre: Escalada en roca, kayak y cámping
- Equipos de camping y deportivos que se puede retirar para el fin de semana sin costo para la comunidad SU.

❖ **¿Es necesaria alguna experiencia para participar en intramuros y actividades recreativas?** Experiencia no es necesaria, y la mayoría de las actividades pueden acomodar a los estudiantes de todos los niveles de habilidad.

❖ **¿Hay algún costo participar?** Muchas actividades son gratuitas para estudiantes actuales. Sin embargo, los clubs deportivos cobran cuotas y todas las clases de gimnasia tienen una cuota de participación modesta (por ejemplo, Cuota de \$20 por 7–8 semanas de clase un día por semana).

## **VIDA RESIDENCIAL**

Red & Charline McCombs Campus Center (tercer piso)  
512.863.1624

**[southwestern.edu/life-at-southwestern/office-of-residence-life/](http://southwestern.edu/life-at-southwestern/office-of-residence-life/)**

Las residencias universitarias son una parte vital de la comunidad del campus de Southwestern, complementando el programa educativo proporcionan un ambiente propicio para satisfacer las necesidades académicas, sociales, y necesidades personales. Los estudiantes que han completado menos de cuatro semestres completos están obligados a vivir en el campus. Los estudiantes que viven en residencias universitarias tradicionales son requeridos para participar en los planes de alimentación proporcionados por los servicios de Southwestern Dining. Estudiantes que han completado al menos cuatro semestres completos (después de la graduación de high school) no están



sujetos a el requisito residencial; sin embargo, la mayoría de juniors y seniors eligen vivir en instalaciones. Actualmente, el 78% de los estudiantes de Southwestern viven en el campus.

❖ **¿Hay un adulto en las residencias estudiantiles?** Si.

Aunque Southwestern considera a sus estudiantes como jóvenes adultos, también reconoce los ajustes que los estudiantes universitarios, y especialmente los estudiantes de primer año, están tratando de manejar. Hay tres miembros del personal profesional que son empleados de la Universidad y viven en el campus para ayudar a construir una comunidad, manejar crisis y manejar emergencias.

❖ **¿Cuáles son las funciones de los asistentes de residencia (RA)?**

Los estudiantes seleccionados de alto grado ocupan puestos de responsabilidad dentro de las residencias. Estos estudiantes, llamados asistentes residenciales (RA), brindan asistencia directa a los estudiantes en su área de vivienda (aproximadamente 30 estudiantes por RA en pasillos de alto grados y 15 estudiantes por RA en pasillos de primer año) al proporcionar información, ayudar a garantizar que se cumplan los estándares de la comunidad universitaria a través de un breve asesoramiento y / o derivación; ofrecer amistad; cumplir con las tareas administrativas básicas; y ayudar a organizar eventos y programas educativos, sociales y recreativos interesantes.

❖ **¿Cuál es su política sobre el alcohol?**

Se requiere que cada individuo y grupo dentro de la comunidad de Southwestern University cumpla con todas las leyes y regulaciones aplicables relacionadas con la posesión, uso y distribución de bebidas alcohólicas. Los estudiantes mayores de 21 años pueden consumir alcohol en sus habitaciones privadas. Las organizaciones estudiantiles deben registrar las fiestas en las que se permitirá el alcohol

❖ **¿Hay horario de visitas? ¿Cuáles son las políticas con respecto a las visitas mixtas?**

No hay horarios de llegada en las residencias. En los salones de primer año de un solo género, las visitas mixtas finalizan a la medianoche de domingo a jueves y a las 2:00 am los viernes y sábados. Los invitados de

los estudiantes deben tener acompañantes en los pasillos de un solo género.

❖ **¿Cómo reconciliar las diferencias entre compañeros de habitación o de suite?**

RA's y, a veces uso profesional del personal, contratos compañeros de cuarto y reuniones entre los estudiantes para reconciliar las diferencias. Aunque esto normalmente funciona, los estudiantes pueden cambiar de compañero de cuarto si existe una situación irresoluble. La filosofía de vida de la residencia Southwestern es que no se debe permitir que ninguna situación en las residencias universitarias afecte negativamente la experiencia académica de un estudiante.

❖ **¿Cuánto cuesta lavar una carga de ropa? ¿Qué tan accesibles son las máquinas?**

El costo es de \$1.25 por uso de cada máquina. El estudiante puede pagar usando cualquier tarjeta de crédito o en el app de CSC Go. Las lavanderías están ubicadas en todas las residencias y en el Grogan and Betty Lord Community Center.

❖ **¿Hay un lugar para cobrar un cheque en el campus? ¿Un cajero automático?**

Los estudiantes pueden cobrar cheques por hasta \$100 en la Oficina de Negocios. Hay un cajero automático en el centro de Red & Charline McCombs.

## **CENA PIRATA**

Red & Charline McCombs

Campus Center

512.863.1908

[southwestern.edu/pirate-dining](http://southwestern.edu/pirate-dining)

### **MABEE COMMONS & THE COVE:**

Mabee Commons está ubicado en el primer piso del Centro del Campus Red & Charline McCombs y ofrece una experiencia de comer todo lo que quiera. Encontrará platos principales estadounidenses, comidas de inspiración étnica, selecciones vegetarianas y mucho más, ¡todo preparado ante sus ojos! ¡El menú de Mabee Commons cambia todos los días para brindarles a los estudiantes una variedad de opciones de platos principales!

Los estudiantes también pueden pasar por The Cove para disfrutar de una hamburguesa recién asada, su bebida de café favorita o un refrigerio rápido para llevar. Prime Grill ofrece hamburguesas Angus hechas a pedido, papas fritas cortadas a mano y jugosos sándwiches de pollo. Crew Brew ofrece su Latte, Cappuccino o bebida helada favorita perfecta para un descanso de estudio por la tarde. En el P.O.D. tienda de conveniencia, puedes encontrar snacks, dulces y salados de todo tipo, surtido de bebidas embotelladas y snacks congelados. Los estudiantes e invitados pueden usar sus teléfonos para consultar CampusDish, el sitio web de Pirate Dining, así como @SUPirateDining en Instagram para conocer el horario de atención más actualizado de Mabee Commons y The Cove. Mabee Commons ofrece desayuno, almuerzo y cena, de lunes a viernes, y está abierto para el brunch y la cena los fines de semana. The Cove está abierto desde temprano en la mañana hasta la medianoche para brindarles a los estudiantes una alternativa nocturna.

#### ◆ ¿Cómo pagará mi estudiante las comidas?

El plan de comidas de su estudiante desbloquea deliciosas comidas, café, refrigerios y más, tanto en Mabee Commons

como en The Cove. Los planes de comidas incluyen Meal Swipes y Pirate Buc\$, convenientemente cargados en la Pirate Card de su estudiante. ¡No es necesario llevar tarjetas adicionales o efectivo! Los planes de comidas semanales finalizan el jueves después de la cena y se reinician el viernes por la mañana.

## **VIDA ESPIRITUAL Y RELIGIOSA**

Red & Charline McCombs Campus Center (tercer piso)  
512.863.1527 • [southwestern.edu/life-at-southwestern/spiritual-and-religious-life/](https://southwestern.edu/life-at-southwestern/spiritual-and-religious-life/)

De acuerdo con el propósito y los valores centrales de la Universidad, el Capellán de la Universidad y Director de Vida Espiritual y Religiosa ofrece oportunidades para que los miembros de la Universidad enriquezcan la dimensión espiritual de sus vidas. El bienestar espiritual es parte integral de una experiencia educativa en artes liberales. Por lo tanto, a través de prácticas espirituales, estudios y actividades de servicio, los estudiantes, profesores, personal y otros pueden explorar su identidad espiritual; buscar significado y propósito en sus vidas y practicar actos de servicio hacia el bienestar de la humanidad.



# Fin de semana de familia

Marzo 1-2, 2024

Los estudiantes no solo aprenden sobre sí mismos, sino también sobre el mundo en el que viven y sobre el impacto positivo que su Experiencia Southwestern les prepara para hacer en este mundo. Las conversaciones valientes intencionales sobre temas difíciles permiten que personas de diversos orígenes y tradiciones religiosas se escuchen y aprendan unos de otros. Las relaciones de confianza se pueden construir a través de la participación colectiva en proyectos para servir a los demás.

❖ **¿Hay oportunidades para el crecimiento espiritual en el campus?** Varios grupos religiosos, asesorados por un miembro de la facultad o del personal, brindan oportunidades para reuniones de adoración, estudios bíblicos y de libros, y reuniones de grupos pequeños. El Capellán de la Universidad está disponible para asesoramiento y tutoría. También se alienta a los estudiantes a encontrar una comunidad de fe local en la cual pueden asistir regularmente. Cada año, la Oficina del Capellán acoge un brunch para que los nuevos estudiantes conozcan a los líderes de la comunidad religiosa local. Muchos estudiantes visitan congregaciones locales con amigos o compañeros de cuarto, a menudo hablando con estudiantes de clase alta sobre dónde adoran o se reúnen para los servicios religiosos.

❖ **¿Cómo puede mi estudiante conectarse con otros estudiantes de su misma fe?** Hay varias organizaciones religiosas estudiantiles en el campus que ofrecen oportunidades para que los estudiantes conozcan a otros de tradiciones religiosas similares y se ayuden unos a otros crecer en sus jornadas de fe. Una lista de las organizaciones está disponible en [southwestern.edu/life-at-southwestern/student-organizations/religious/](https://southwestern.edu/life-at-southwestern/student-organizations/religious/).

❖ **¿Se observan días festivos religiosos en el campus?** La facultad de Southwestern trabaja con estudiantes de todos los orígenes religiosos para garantizar que tengan el tiempo necesario para celebrar los días de observancia afiliados a su tradición religiosa. Si su estudiante necesita adaptaciones para una festividad religiosa, anímelo a hablar con su facultad para hacer los arreglos correspondientes.

## **ACTIVIDADES ESTUDIANTILES**

Red & Charline McCombs Campus Center (tercer piso)  
512.863.1345 • [southwestern.edu/life-at-southwestern/student-activities/](https://southwestern.edu/life-at-southwestern/student-activities/)

La misión de la oficina de Actividades Estudiantiles es actuar como asesor, aliado, educador y mentor de los estudiantes de Southwestern University facilitando experiencias de aprendizaje a través de oportunidades de liderazgo, organizaciones estudiantiles, actividades sociales y servicios que promueven el crecimiento personal y el empoderamiento de los estudiantes para el éxito en nuestra diversa comunidad y más allá. La oficina trabaja en estrecha colaboración con todas las organizaciones estudiantiles, líderes estudiantiles, y varios comités universitarios. Actividades Estudiantiles tiene la responsabilidad del desarrollo y coordinación de programación en todo el campus, desarrollo de liderazgo, asesorando a varias organizaciones estudiantiles y Semana de Bienvenida.

### ❖ **¿Cómo puede participar mi estudiante?**

Habrá participación estudiantil justo a principios del semestre de otoño para dar a los estudiantes la oportunidad de visitar con miembros de muchas de las más de 60 organizaciones. Una lista completa de todas las organizaciones activas, descripciones de cada uno, y la información de contacto está disponible en [southwestern.edu/life-at-southwestern/student-activities/organizations](https://southwestern.edu/life-at-southwestern/student-activities/organizations).

### ❖ **¿Hay algo que hacer en los fines de semana?**

¡Sí! La programación de fin de semana incluye a nivel nacional actuaciones itinerantes en The Cove cada viernes por la noche y los estrenos mensuales de los sábados por la noche, completos con palomitas de maíz recién hechas. El Consejo de Programación (UPC) es un grupo de estudiantes que planifican, organizan y ejecutan una variedad de actividades del campus. Las actividades estudiantiles pueden proporcionar más información sobre la afiliación a la UPC.

❖ **¿Hay gobierno estudiantil?** Sí. Uno de los beneficios de la vida universitaria es la oportunidad para que los estudiantes participen en su propio gobierno. Esta oportunidad viene a través de la participación en el Gobierno estudiantil de Southwestern



Association (SGA) y otros comités de todo el campus. El SGA es un grupo de representantes electos que patrocinan reuniones mensuales para informar a los estudiantes de problemas del campus y proporcionar un foro para inquietudes y opiniones. Además, los estudiantes tienen la oportunidad única de participar con profesores y administradores en los principales gobiernos de consejos de la Universidad.

#### ❖ **¿Cuándo es la fraternidad social y el reclutamiento de la hermandad?**

La Contratación diferida, celebrada en enero, proporciona a los estudiantes la oportunidad de organizarse académicamente antes de unirse a una organización griega. Información de reclutamiento estará disponible durante el primer semestre. Los estudiantes también pueden optar por esperar hasta su segundo año para unirse a una fraternidad o hermandad.

#### ❖ **¿Qué porcentaje de estudiantes prometen a fraternidades sociales y hermandades de mujeres**

Aproximadamente el 30% de los estudiantes de Southwestern están involucrados en organizaciones griegas. Southwestern tiene cuatro fraternidades sociales nacionales (Kappa Alpha Order, Kappa Sigma, Phi Delta Theta, y Pi Kappa Alpha) y seis hermandades sociales nacionales (Alpha Delta Pi, Alpha Kappa Alpha, Alpha Xi Delta, Delta Delta Delta, Kappa Delta Chi, and Zeta Tau Alpha).

## **DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE LA UNIVERSIDAD**

Field House

supd@southwestern.edu

512.863.1944 ("0" de los teléfonos del campus) • **[southwestern.edu/life-at-southwestern/safety-security/](https://southwestern.edu/life-at-southwestern/safety-security/)**

La misión del Departamento de Policía de Southwestern University (SUPD) es servir a nuestra comunidad diversa e inclusiva mediante la promoción de un entorno de vida y aprendizaje seguro que fomenta el pensamiento, la creatividad y la conexión. El SUPD logra esta misión al interactuar con los estudiantes, el profesorado y el personal bajo una filosofía de policía comunitaria; patrocinando una variedad de programas y eventos proactivos de seguridad y concientización; y protegiendo la vida y la propiedad mediante la aplicación equitativa e imparcial de la política de la Universidad, así como de las leyes locales, estatales y federales. Cada oficial de SUPD posee una licencia de oficial de policía maestro. Los oficiales de SUPD siempre están disponibles para ofrecer asistencia cuando sea necesario y patrullar el campus las 24 horas del día, los 365 días del año.

#### ❖ **¿Hay algún delito en el campus?**

**¿Cuáles son las estadísticas de delincuencia?** Southwestern no es inmune al crimen. La mayoría de los delitos en el campus son delitos de oportunidad, que incluyen robo o travesuras criminales. Las estadísticas de delitos se mantienen en un

calendario, se compilan en un informe anual según la Ley del campus de 1990, y están disponibles a pedido o accediendo a seguridad y protección en **[southwestern.edu/life-at-southwestern/safety-security/annual-security-reports/](https://southwestern.edu/life-at-southwestern/safety-security/annual-security-reports/)**. El SUPD presenta programas de concientización sobre el crimen durante todo el año.

#### ❖ **¿Qué medidas se toman para garantizar la seguridad de los estudiantes en el campus?**

Los terrenos del campus son patrullados las 24 horas del día, los 365 días del año por agentes de policía uniformados, armados y certificados por el estado. Los oficiales patrullan en vehículos muy visibles ya sea para facilitar el acceso al interior del campus. Las residencias universitarias están cerradas las 24 horas del día y son revisadas por SUPD y asistentes residentes de forma regular. La policía proporciona una escolta en el campus para cualquier estudiante que la solicite. La Universidad también ha instituido un Sistema de Notificación de Emergencias para alertar a los estudiantes, profesores y personal sobre emergencias en el campus por teléfono, correo electrónico y/o mensaje de texto.

#### ❖ **¿Dónde estacionan los estudiantes sus autos? ¿Cuál es el costo de mantener un automóvil en el campus?**

Southwestern tiene estacionamientos en todo el campus para estudiantes, personal y profesores. Los estudiantes deben registrar sus vehículos con el SUPD llenando un registro en



**[southwestern.edu/student-vehicles-registration](https://southwestern.edu/student-vehicles-registration)**. Cuando sean registrados, se les enviará una etiqueta y tendrán que colocarlo en la ventana trasera del vehículo. A todos los estudiantes de Southwestern se les cobra automáticamente un registro de vehículo de \$100 por semestre (\$200 para el año académico). Si un estudiante no estaciona un vehículo en el campus, se puede eximir del cargo al completar el formulario de Exención de registro de vehículos en línea en **[tinyurl.com/parkingwaiver](https://tinyurl.com/parkingwaiver)**.

El formulario de exención en línea debe enviarse cada semestre antes de la fecha límite requerida. Para el otoño de 2023, el sitio de exención estará abierto el 1 de mayo de 2023, y se debe completar la exención en línea antes del 13 de julio de 2023 para recibir el crédito en la cuenta del estudiante. Para la primavera de 2024, el sitio de exención se abrirá el 1 de noviembre de 2023 y la exención en línea debe completarse antes del 7 de diciembre de 2023.







# ASOCIACIÓN PARA EL ÉXITO

## SOUTHWESTERN Y PADRES

Southwestern University, como usted, se enfoca en un resultado: el éxito de nuestros alumnos. Los programas académicos y vida estudiantil buscan involucrar las mentes de los estudiantes y transformar sus vidas a través de una rigurosa educación en artes liberales y una vibrante plantel residencial. Es probable que nuestros objetivos sean muy similares a los suyos. Nuestro objetivo es ayudar a su estudiante a convertirse en un inteligente, joven adulto resiliente, responsable, productivo y completamente preparado para contribuir al bienestar de la humanidad.

Con estas aspiraciones compartidas, pedimos a los padres y familiares miembros de Southwestern Students para asociarse con nosotros. Asumir la responsabilidad de la propia educación es fundamental para la experiencia de Southwestern. Southwestern ofrece una amplia red de recursos para que los estudiantes puedan ayudarse a sí mismos, resolver problemas y desarrollar la confianza para manejar sus propias educaciones. Al aprender a usar estos recursos, los estudiantes desarrollan competencias que les servirán bien en la vida.

Lo invitamos a compartir nuestra esperanza de que los estudiantes de Southwestern y los graduados serán jóvenes adultos seguros de sí mismos y motivados a cargo de sus vidas, capaces de tratar igualmente bien con ambos desafíos y oportunidades y preparados para contribuir a el mundo

### ¿QUÉ PUEDO HACER PARA AYUDAR A MI ESTUDIANTE A DISTANCIA?

Aquí hay algunas maneras en que puede mejorar el crecimiento de su estudiante en la edad adulta, así como su experiencia en Southwestern. Lo siguiente está adaptado, con gratitud, de *You're on Your Own (But I'm Here if You Need Me)*: Tutoría de su hijo durante la universidad tAños por Marjorie B. Savage (2009, edición revisada):

- 1. Escuche sus preocupacionest.** Aunque tu casi-adulto está experimentando con opciones independientes, todavía necesitan saber que estás ahí y disponible para hablar todos los días de eventos y temas difíciles. Si su estudiante necesita ayuda o apoyo, es más probable que surja el tema si no está preguntando deliberadamente a qué hora llegaron anoche. Escucha la melodía, no solo el contenido. no banalizar cualquiera de las preocupaciones o emociones de su estudiante. Mucho de lo que están diciendo es "Estoy cambiando, y tengo miedo", incluso cuando el contenido es "Sé lo que estoy haciendo".
- 2. ¡Mantente en contacto (pero no demasiado)!** Recuerda los nombres de compañeros de cuarto y amigos que se mencionan a menudo. Alentar su estudiante para que le envíe fotos de su habitación y amigos. Muéstrase interés pero no intrusivo. Enviar fotos de familia, actividades, y mascotas, así como paquetes de ayuda en época de exámenes.
- 3. Negociar la frecuencia de la comunicación.** Hablar de cómo a menudo hablarán por teléfono, se enviarán mensajes de texto, se visitarán o enviar correos electrónicos. Si una cantidad de tiempo inusualmente larga pasa sin palabras, no está mal registrarse y asegurarse todo va sobre ruedas.
- 4. Esté dispuesto a cortar el cordón.** Fomentar un nivel adecuado de independencia y responsabilidad. Que usen los suyos juicio para decidir lo que es mejor para ellos, y confiar en ellos para tomar buenas decisiones. Enséñeles habilidades para la vida tales como cómo lavar la ropa, vivir con un presupuesto, abrir una cuenta corriente y administrar su tiempo.
- 5. Ayude a su estudiante a resolver problemas.** Si su estudiante llama a casa con un problema, mantén la calma.



**SOUTHWESTERN OFRECE UNA RED DE RECURSOS PARA QUE LOS ESTUDIANTES SE PUEDAN AYUDAR ASÍ MISMO, RESOLVER PROBLEMAS, Y CREAR CONFIANZA PARA MANEJAR SUS PROPIAS EDUCACIONES.**

Practique cómo reaccionar ante tales “llamadas de fusión”. Por ejemplo, podrías decir “Lamento que estés pasando por un mal momento. ¿Cómo vas a manejarlo?” Entonces entrenador; no rescates. Enséñeles a hablar con su compañero de cuarto o hacer sus propias llamadas telefónicas al profesor. Alentar su estudiante use los servicios de la Universidad en lugar de depender únicamente de usted para obtener ayuda. Los profesionales en el campus tienen una gran cantidad de experiencia para ayudar a resolver rápidamente el problema de su estudiante.

- 6. Expresé sus preocupaciones.** Está bien preguntar si han pensado en hábitos de estudio, conducta sexual o alcohol. Como padres, ustedes pueden enviar un mensaje claro a su estudiante de que puede elegir no beber, y si elige usar alcohol, debe hacerlo moderada, legal y apropiadamente. No glorifiques tus propios “días de bebedor juvenil” si los tuviste.
- 7. No sobrecargue a su estudiante con sus propios problemas emocionales.** Lo que quieres es serles útil, y tendrás que encontrar otra persona que le ayude con cómo se siente. Quieren saber que te importa, pero no quieren saber demasiado. Manténlos informados, pero concédeles un poco de distancia de cualquier problema familiar que surja.
- 8. Fomentar prácticas financieras inteligentes.** La mayoría de los estudiantes llegan a la universidad con un plan bastante detallado sobre cómo pagar la matrícula, el alojamiento, la comida, y libros se pagarán y cuáles son las expectativas de su familia sobre el gasto de dinero. Trabajen juntos para establecer un plan presupuestario para el año. Advierta a su estudiante que no solicite todas las tarjetas de crédito que se ofrecen. La administración inteligente del dinero es una habilidad para toda la vida que beneficiará a su estudiante.
- 9. Sea realista acerca de los logros académicos y las calificaciones.** Southwestern atrae a estudiantes brillantes de todo el país, pero no todos los estudiantes de primer año que sobresalen académicamente en la escuela secundaria serán un estudiantes sobresalientes aquí. Desarrollar o refinar la capacidad de trabajar de manera independiente y constante y demostrar el dominio puede ser más importante que las calificaciones, siempre que el estudiante cumpla los requisitos académicos básicos establecidos por la Universidad. En lugar de concentrarse en las calificaciones, pídale a su estudiante que discuta los proyectos de clase y papeles contigo. Nuevamente, estas son elecciones que hace cada estudiante individualmente, aunque ciertamente es apropiado entrenar a su estudiante en el establecimiento de sus propias metas a largo plazo..
- 10. Mantén la calma.** Los estudiantes tienden a compartir sus buenos momentos con amigos y confían en la familia en tiempos difíciles. Aunque una “llamada de fusión” puede ser preocupante, es una señal de confianza. Se están permitiendo ser vulnerables contigo. Trate de no ser demasiado reactivo a sus vulnerabilidad o saltar para intervenir.
- 11. Si su estudiante experimenta dificultades en Southwestern, anímalo a aprovechar la gran cantidad de recursos disponibles para los estudiantes.** El entorno pequeño y personal de la Universidad ofrece muchas fuentes de ayuda. Por cuestiones académicas, hablar con un profesor o asesor académico es probablemente el primer paso, pero el Centro para el Éxito Académico también está disponible ayudar. Para estrés, problemas de relación o inquietudes más serias, la Oficina de Servicios de Consejería está disponible y es gratuita para estudiantes.





## Orientación de Padres Sprog



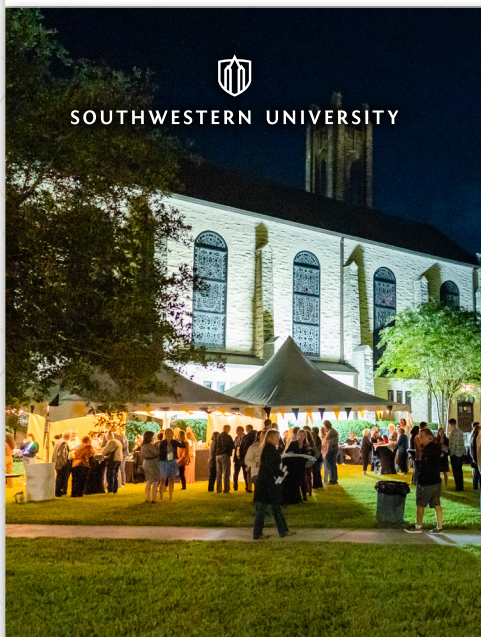
Su familia seleccionará una sesión de orientación de dos días en junio. En el transcurso de dos días, su estudiante participará en la programación de Orientación crítica, que incluye el registro del curso y reuniones sociales con otros estudiantes. ¡Además, los padres están invitados a una programación sólida para orientarlos en la logística de ser un padre pirata!



**Sprog I – Junio 16-17**

**Sprog II – Junio 20-21**

**Sprog III – Junio 22-23**



  
SOUTHWESTERN UNIVERSITY

## HOMECOMING

[www.southwestern.edu/homecoming](http://www.southwestern.edu/homecoming)

SEPTIEMBRE  
**22-24**  
2 0 2 3

Reúnete con tu pirata favorito para una celebración de la comunidad de Southwestern. ¡Regreso al campus para la fiesta del año!

- + Jameson 5k
- + Social de Padres
- + Pirate Athletics
- + Eventos de la Organización Estudiantil
- + Biergarten
- + Musica en Vivo

---

# ¡SALUDOS NUEVOS PADRES PIRATAS!

---

¡Estoy emocionada de dar la bienvenida a nuestros nuevos estudiantes para el otoño de 2023! Estamos muy emocionados de darle la bienvenida a usted y a sus Piratas de Southwestern este verano en Sprog. Los estudiantes participarán en la planificación del plan de estudios, la programación de la vida estudiantil, asesoramiento y registro durante su orientación de dos días. Los estudiantes también serán asignados a un líder de orientación quien los guiará y apoyará durante Sprog y durante todo el verano.

Habrà un proceso de preinscripción para ayudar a los estudiantes a inscribirse en cursos clave. Los estudiantes serán pre-registrados en la mayoría de sus cursos antes de Sprog. Un curso será el Seminario de Primer Año (FYS, para estudiantes de primer año) o el Seminario de Entrada Avanzada (AES, para estudiantes transferidos). El otro curso o cursos serán cursos de introducción para sus destinatarios mayores, cuando sea posible. Si su estudiante está indeciso sobre su especialización, lo registramos para educación general cursos Durante Sprog, los estudiantes se reunirán con su asesor académico para discutir cursos adicionales y hacer cualquier ajuste de horario.

Para que tengamos la información más reciente y precisa posible, solicitamos a todos los estudiantes entrantes que envíen una encuesta para expresar sus intereses y brindarnos información adicional. El enlace a la encuesta está publicado en la lista de verificación para el éxito. Los estudiantes deben completar la encuesta antes del 7 de junio para asegurar la inscripción en los cursos. Durante Sprog, su estudiante participará en sesiones de planificación y asesoramiento de grado que le ayudarán a elegir el resto de sus cursos de otoño. Se registrarán para los cursos restantes durante Sprog, con la ayuda de su asesor, Orientación. Líder y personal de la Universidad.

Estaremos ofreciendo orientación para padres simultáneamente con varias sesiones para que usted participe durante su Sprog del estudiante. Sin embargo, habrá sesiones destinadas únicamente a los estudiantes. La orientación se estructura con una separación intencional entre el estudiante y los padres/familias para que los estudiantes puedan sumergirse mejor académica y socialmente en su nueva comunidad. Te invitamos a revisar materiales (planes de grado, catálogo universitario, etc.) y discutir posibles especializaciones y opciones de cursos con su estudiante antes de sus sesiones de Sprog. su asociación es fundamental para el éxito de su estudiante en Southwestern. Como tal, hemos creado sesiones como parte del programa Sprog y durante los próximos meses para prepararte para la vida como padre de un Pirata. Esperamos que usted proporcione a sus estudiantes apoyo mientras toman decisiones independientes y anímelos a explorar nuevas oportunidades para crecimiento y desarrollo. Sepa que la facultad y el personal de la Universidad están dedicados a ayudar a su estudiante a crear una experiencia significativa de Southwestern.



**Jennifer Leach**  
Director of Advising and Retention  
leachj@southwestern.edu



## *Lista de Tareas del Estudiante para Sprog*

- **Registrarse para Sprog**
- **Completar el formulario de registro de vivienda**
- **Enviar registro de salud**
- **Firmar contrato nocturno**
- **Realizar el examen de ubicación de idiomas**
- **Completar el cuestionario para estudiantes nuevos**
- **Accede a tu SUeID y establece tu contraseña**
- **Subir foto de la tarjeta pirata**
- **Completar el módulo en línea Habilidades personales para un campus diverso**
- **Revisar la lista de verificación para el éxito et [southwestern.edu/admission/next-steps/deposited-students](https://www.southwestern.edu/admission/next-steps/deposited-students)**

### *Instrucciones para tu experience Sprog*

En el transcurso de dos días, usted y su estudiante están invitados a participar en los eventos programados en las instalaciones. Algunas de las sesiones están diseñadas para participación de los estudiantes solamente, mientras que otras están abiertas a padres y estudiantes.

Antes de su fecha de Orientación Sprog, recibirá un correo electrónico de confirmación con el horario final. Porque las sesiones y los arreglos de alojamiento para los estudiantes incluyen asesoramiento y conexiones individualizadas, pida que su familia asista en los días para los cuales usted se ha registrado.



<https://www.southwestern.edu/sprog-orientation/>

# HORARIO DE FAMILIA

## PADRES DIA UNO

9:00–10:00 a.m.

### Registro e información para padres

Reciba sus etiquetas de nombre, horario, mapa y otra información. Se servirá un desayuno continental ligero.

10:00–10:30 a.m.

### Bienvenida a los padres

La Oficina de Relaciones con Alumnos y Padres da la bienvenida a nuestros invitados y brindará contexto para los eventos que se llevarán a cabo para los próximos dos días.

10:30–11:00 a.m.

### Navegación de recursos en línea para padres

Obtenga un recorrido rápido por los diversos sistemas virtuales que usted y su Pirata usarán mientras estén en SU.

11:00 a.m.–12:00 p.m.

### Bienvenido y dando forma a su experiencia SU

El personal de la universidad dará la bienvenida a los nuevos estudiantes y padres a SU. La Dra. Jennifer Leach, Directora de Asesoramiento y Retención, compartirá información sobre el plan de estudios único de Southwestern y cómo su estudiante puede aprovechar al máximo su experiencia de asesoramiento en Sprog.

12:00–1:30 p.m.

### Almuerzo con Liderazgo de Southwestern

Los miembros del equipo de liderazgo sénior de Southwestern hablarán sobre las formas en que sus divisiones apoyan a los estudiantes y padres y responderán sus preguntas sobre el futuro de SU.

1:30–2:30 p.m.

### Consejos de transición

Obtenga los detalles que necesita para prepararse para el traslado de su Pirata a SU. Los representantes de Asuntos Académicos, Vida Estudiantil y Servicios de Comedor presentarán la información más crítica que necesita saber ahora y responderán sus preguntas.

2:40–3:10 p.m.

### Adaptaciones Académicas

Su estudiante puede ser elegible para recibir adaptaciones según la naturaleza y las limitaciones funcionales de una discapacidad documentada. Obtenga más información sobre el proceso en esta sesión.

3:15–4:15 p.m.

### Conversaciones de mesa redonda de padres

Únase a otros padres y al personal de la Universidad en pequeñas conversaciones sobre escenarios potenciales que pueden esperar a su estudiante en Southwestern y cómo puede prepararse y responder mejor en esas situaciones.

4:30–6:00 p.m.

### Social para padres

¡Termine su día con una reunión social informal y disfrute de una bebida en la hora feliz mientras prueba algunas selecciones dulces y saladas de los Servicios de comidas de nuestro campus! El personal de Servicios de Comidas estará presente para responder a sus preguntas adicionales sobre los planes de comidas y la adaptación a una variedad de necesidades dietéticas.



# HORARIO DE FAMILIA (CONT.)

## PADRES DIA DOS

.....

**8:00–9:00 a.m.**

### **Salida de la residencia**

Los estudiantes saldrán entre las 8 y las 9 a. m. y deberán comunicarse con usted para cargar su bolsa de viaje en su automóvil

**9:00–9:50 a.m.**

### **Visitas autoguiadas al campus + Visitas a las residencias universitarias**

Acompáñenos para una visita guiada a pie por el campus, con paradas en las residencias estudiantiles de primer año.

**10:00–10:45 a.m.**

### **Panel con los Profesores**

Los profesores responderán preguntas sobre el plan de estudios, especializaciones/menores y experiencias de alto impacto disponibles a través de sus departamentos.

**11:00 a.m.–12:15 p.m.**

### **Facturación, pagos y ayuda financiera, ¡Dios mío!**

Esta sesión informativa cubre facturación y pagos, exenciones, ayuda financiera y cómo acceder a la información financiera de su estudiante.

**12:15–1:30 p.m.**

### **Almuerzo mirando hacia el futuro**

¡Comenzar con el fin en mente! Nuestros estudiantes más exitosos comienzan a explorar opciones de carrera y planean experiencias de alto impacto desde el principio de su tiempo en SU. Conozca las oportunidades para la exploración de carreras, la planificación, la creación de redes, las pasantías, la investigación y los estudios en el extranjero del personal del Center for Career & Professional Development y el Center for Integrative Learning.

**1:45–2:15 p.m.**

### **Cuentos y Tradiciones**

¡Como la primera institución de educación superior en el estado de Texas, Southwestern tiene una historia rica y colorida!  
¡Disfruta de esta fascinante historia de cómo el sueño de un pionero se convirtió en una universidad nacional de artes liberales de primera clase!

**2:15–3:15 p.m.**

### **Panel de padres actual y despedida de Sprog**

Escuche a los padres sobre la dinámica cambiante como padre de un adulto emergente y cómo navegar esta transición como familia.

**3:30–4:30 p.m.**

### **Reunion de Pirate Athletics**

Los nuevos estudiantes atletas y sus padres se reunirán con el personal deportivo.

# DIA DE MUDANZA

INFORMACION SOBRE EL DIA DE MUDANZA

## ¡SALUDOS PADRES!

A nuestros nuevos padres piratas,

¡Bienvenido a la Comunidad SU! Estamos muy emocionados de que su estudiante se una a nuestra comunidad residencial en agosto. Todo nuestro equipo de Vivienda y Vida Residencial está listo para ayudar a su estudiante en la transición a la universidad, establecer amistades para toda la vida y explorar todo lo que Southwestern tiene para ofrecer. Su estudiante es un socio igualitario en la creación de su propia experiencia residencial y el éxito general en Southwestern. Es importante para nosotros que se sientan como en casa, pero también que se sientan empoderados para contribuir a la comunidad de la que pronto formarán parte. Proporcionamos las residencias estudiantiles, el personal estudiantil y las oportunidades programáticas, pero no hay comunidad sin usted y su estudiante.

¡Esperamos darle la bienvenida a usted y a su estudiante al campus el día de la mudanza!



Sinceramente,  
**Autumn Lange, MBA**  
Coordinator of First-Year Housing





# HORARIO DE LOS PADRES DE LA MUDANZA

## SABADO, 19 DE AGOSTO, 2023

---

**9:00 a.m. – 3:30 p.m.**

### **Check-in para padres y mesa de información y salón de hospitalidad familiar**

*Centro del campus Red & Charline McCombs, Salón Bishops Memorial*

Pase para recoger sus boletos de brunch comprados previamente, etiquetas de identificación, un mapa del campus y otra información útil. El personal estará disponible todo el día para responder a sus preguntas.

**9:00 a.m. – 1:00 p.m.**

### **Mudanza a residencia universitaria (con cita previa)**

*Varios lugares*

Su estudiante ha seleccionado una hora de llegada designada. Por favor, adhiérase a la ventana de llegada seleccionada.

**10:00 a.m. – 3:00 p.m.**

### **Cabina de fotos pirata**

*Centro del campus Red & Charline McCombs, Salón Bishops Memorial*

Tómate una foto con tu Pirata como recuerdo.

**10:30 a.m. – 1:30 p.m.**

### **Brunch en los comunes**

*Centro del campus Red & Charline McCombs, Mabee Commons*

Los boletos se pueden comprar por adelantado por \$15/adulto y \$7/niño a través del formulario de registro del día de la mudanza.

# HORARIO DE MUDANZA - CONTINUADO

**1:00–2:00 p.m.**

## Visitas al campus

*Los recorridos salen del Red & Charline McCombs Campus Center, Bishops Memorial Lounge*

Si no ha visitado el campus anteriormente, realice un recorrido a pie con un miembro del equipo de admisión. Se requiere inscripción previa.

**1:00–1:15 p.m.**

## Foto heredada

*Centro Julie Puett Howry*

¿Tu Pirata entrante tiene una conexión de exalumnos en la familia? Si es así, ¡únase a nosotros para la foto del legado!

**1:30–2:00 p.m.**

## Bendición familiar interreligiosa

*Frente a la Capilla Lois Perkins*

Dirigida por el capellán Ron Swain y líderes religiosos de otras tradiciones, esta breve bendición familiar se llevará a cabo alrededor del sello de la Universidad. Después de la bendición, las familias están invitadas al Patio de la Capilla para conocer a nuestro Capellán y disfrutar de refrigerios fríos.

**2:00–2:45 p.m.**

## Panel Preguntar cualquier cosa

*Edificio FW Olin, Sala 105*

Para los miembros de la familia que se perdieron Sprog o sienten que aún quedan algunas preguntas en su mente, asistan a este panel con representantes de una amplia gama de servicios estudiantiles y académicos. Los panelistas incluirán representantes de asesoramiento y retención, bellas artes, vida estudiantil, asuntos académicos, cuentas de estudiantes, SUPD, decano de estudiantes y servicios de comedor.

**3:00–3:15 p.m.**

## Besar y Llorar

¡Recuerda, no es un adiós, es un 'hasta pronto'! Los estudiantes estarán ocupados asistiendo a eventos y haciendo conexiones durante el resto de la tarde y la noche, por lo que alentamos a los estudiantes y padres a dar abrazos y despedirse antes de la convocatoria de matriculación.

**3:30–5:00 p.m.**

## Convocatoria de Matriculación

*Corbin. Centro J. Robertson, tribunales de Robertson*

Un evento característico del sudoeste. La ceremonia especial le da la bienvenida a su estudiante a la comunidad de estudiantes de Southwestern. El vestido es informal.

**5:00–5:15 p.m.**

## Nueva foto de estudiante

*Centro Corbin J. Robertson, Tribunales Walzel*

La clase entrante se alineará para una foto panorámica. Goldbeck tendrá una mesa preparada para tomar pedidos de fotos.



# GUIA PARA LA MUDANZA

Es imperativo que su estudiante y su “equipo de mudanza” lleguen al campus durante el período de 30 minutos para el que se inscribieron. Después de la 1:00 p. m., los invitados y familiares deben ser acompañados a las residencias estudiantiles por su estudiante de Southwestern.

## PREPARANDO LA LLEGADA

Ayude a su estudiante a completar lo siguiente antes del día de la mudanza\*:

1. Módulos de Educación
2. Tarjeta de contacto de emergencia
3. Formularios de Salud del Estudiante

\*Los detalles se compartirán a través de la dirección de correo electrónico de SU de su estudiante

## LISTA DE EMPAQUE FAMILIAR

Residence Life and Housing tiene un proceso de mudanza coordinado que le permitirá descargar sus autos y llevar las pertenencias de sus estudiantes a su habitación de manera organizada y segura. Etiquete todas las cajas, bolsas y otros artículos con el nombre, el edificio y el número de habitación de sus estudiantes en caso de que haya voluntarios disponibles durante el día de la mudanza para ayudarlo. Sugerimos los siguientes artículos para una mudanza fácil y eficiente

- Carros y/o vagones pequeños para muebles
- -ontenedores o maletas que se puedan apilar y rodar
- Ropa y zapatos cómodos - puede haber un período de espera para entrar al edificio. ¡Se recomienda equipo pirata negro y dorado!
- Desinfectante de manos/toallitas desinfectantes o desinfectante y toallas de papel
- Agua y/o bebidas hidratantes (Gatorade, Powerade, etc.)



# LISTA DE EMPAQUE DEL ESTUDIANTE

## LINENS/LAUNDRY/PERSONAL ITEMS

- Ropa de cama (todas las camas de primer año son twin XL)
- Almohadas
- Toallas
- Cesto/Bolsa de Lavandería
- Detergente para ropa/Hojas para secadora (Detergente líquido fuertemente recomendado)
- Ganchos
- Despertador
- Computadora y cargador
- Lámpara de estudio
- TV (coordine con su compañero de cuarto)
- Audífonos
- Paraguas/Chaqueta impermeable
- Cafetera/Keurig
- Linterna
- Lámpara
- Decoraciones que harán que tu espacio sentirse como en casa
- Tiras adhesivas 3M Command para colgar cosas en las paredes
- Todas las habitaciones con bloques de cemento (Todo Ruter, Mabee, partes de Clark habitaciones)
- Clavos pequeños o tachuelas: para colgar cosas en las paredes
- Todas las habitaciones con placas de yeso (Todas las de Brown-Cody, partes de las habitaciones de Clark)
- Microondas (coordine con su compañero de cuarto)
- Refrigerador: no mayor de 4.3 pies cúbicos (coordine con su compañero de cuarto)
- Menaje de cocina pequeño (plato, taza, utensilios)

- Una regleta con sobretensión protector
- Celular y cargador
- Ropa profesional para eventos o entrevistas

## BAÑO/ARTÍCULOS DE ASEO

- Champú/Acondicionador
- Baño/Limpiador facial
- Pasta de dientes/cepillo de dientes
- Pinzas, cortauñas
- Navaja/Crema de afeitar
- Loción/Hidratante facial
- Peine/Cepillo
- Secadora de pelo

## COSAS DE LIMPIEZA

- Escoba/recogedor o limpiador de pisos estilo Swiffer
- Aerosol/toallitas desinfectantes
- Productos de limpieza para baños
- Los desinfectantes domésticos más comunes registrados por la EPA funcionarán. Use desinfectantes apropiados para la superficie. Nada de botellas de lejía o amoníaco, por favor.

- Toallas de papel
- Papel higiénico
- Cepillo/limpiador de inodoros

## COSAS IMPORTANTES ADICIONALES

- Tarjetas de aseguranza
- Medicamento prescrito
- Cubertor de boca
- Hand sanitizer – con alcohol menos de 70%
- Wipes desinfectantes
- Jabon de manos
- Kit de First-Aid

## DEJA ESTO EN CASA

- Mascotas (excepto pescados en pesera menos de 10 gallons)
- Lamparas de halogen
- Velas y insencios
- Comales
- Refrigerados mas de 4.3 cubos cuadrados
- Cualquier cosa con un quemador abierto
- (plato caliente, tostadora, olla de barro, parrilla portátil)
- Mobiliario extra que la Universidad ya proporciona
- Enrutadores inalámbricos o puntos de acceso



## Eventos especiales del día de la mudanza



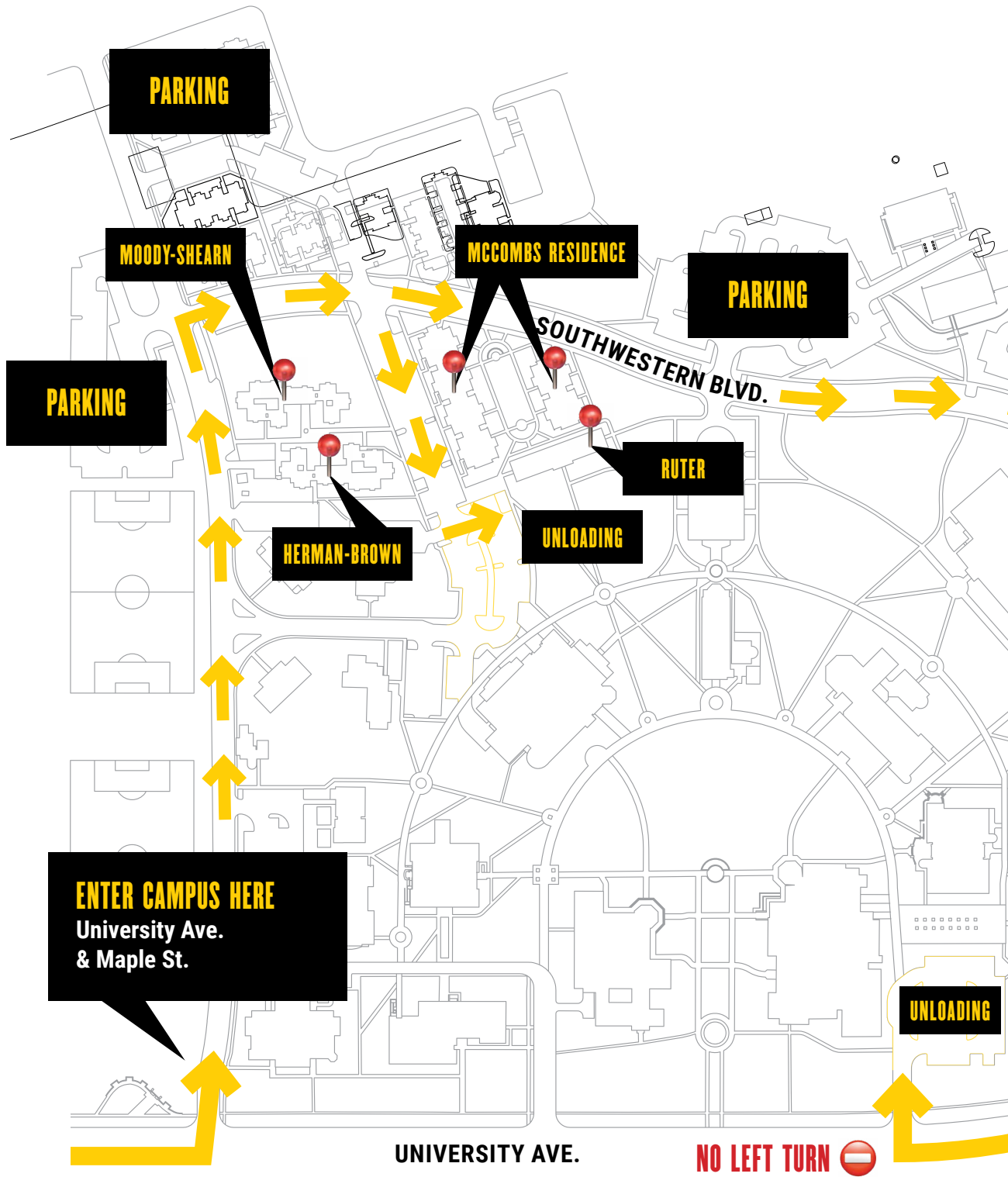
Bendición familiar a la 1:30 p.m.  
Panel de preguntas a las 2:00 p.m.  
Convocacion Matriculacion a las 3:30 p.m.

## Horario de Oficina de Correos

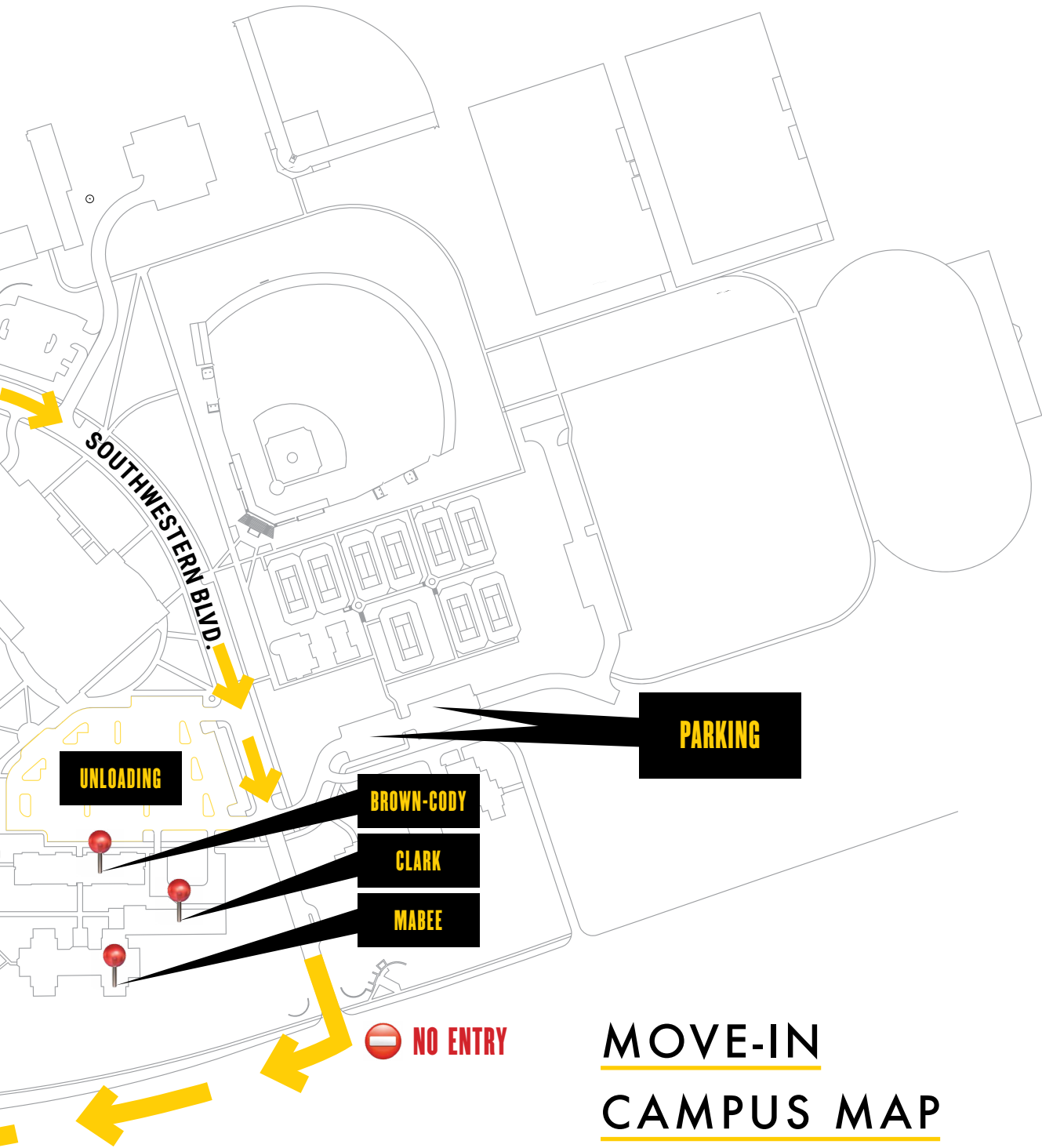
¿Mandar algo al campus? ¿Necesita recoger la etiqueta de estacionamiento de su Pirata? La Oficina de Correos esta localizada en el tercer piso de Red & Charline McCombs Campus Center y estará abierta Sabado, 19 de agosto a de las 9am-2pm. ¡Su estudiante debe traer identificación para recoger sus paquetes!

POST OFFICE









# MOVE-IN CAMPUS MAP





SOUTHWESTERN UNIVERSITY

1001 East University Avenue Georgetown, TX 78626

NON PROFIT ORG.  
US POSTAGE PAID  
AUSTIN TEXAS  
PERMIT 25

## LIMPIAR SU CUENTA

Lo alentamos a usted y a su estudiante a consultar el Portal de pagos de Transact antes de la mudanza para confirmar que no hay saldo adeudado. ¡Tenga en cuenta que los estudiantes inscritos en un plan de pago están listos para comenzar! A los estudiantes que no hayan liquidado su saldo se les pedirá que lo hagan antes de mudarse.

